

# Porrentruy échoue

## Championnat régional • Les Ajoulotes s'inclinent face à Bienne. VFM en verve



Les filles de Moutier n'ont glané qu'un point jusqu'ici en deuxième ligue. Elles n'en perdent pas le sourire pour autant. photo Darrin Vanselow

Le championnat de volleyball poursuit son bonhomme de chemin dans les ligues inférieures. Opposées à Bienne en deuxième ligue, les filles de Porrentruy ont dû se résoudre à abandonner l'enjeu au VBC Bienne, malgré une belle résistance dans les deux derniers sets. Quant aux différentes formations de VFM, elles tiennent la fine et ont signé bon nombre de précieuses victoires. Les classements:

### Dames

● **2<sup>e</sup> ligue.** – Mervelier - Moutier 3-1 (25-17 25-22 23-25 25-19). Porrentruy - VBC Bienne 0-3 (17-25 24-25 23-25). **Classement:** 1. La Suze 3/9. 2. VFM 2/6. 3. BMV 92 2/6. 4. Develier 3/4. 5. TGV-87 3/3. 6. Plateau 3/3. 7. Glovelier 2/2. 8. Fémina Alle 2/0. 9. VBC Bienne 2/0.

● **3<sup>e</sup> ligue.** – La Suze - VBC Bienne 3-0 (25-6 25-8 25-10). TGV 87 - VFM 1-3. **Classement:** 1. La Suze 3/9. 2. VFM 2/6. 3. BMV 92 2/6. 4. Develier 3/4. 5. TGV-87 3/3. 6. Plateau 3/3. 7. Glovelier 2/2. 8. Fémina Alle 2/0. 9. VBC Bienne 2/0.

● **4<sup>e</sup> ligue, groupe A.** – Vicques - Porrentruy 3-2 (19-25 25-17 25-12 23-25 16-14). Moutier - VFM 1-3 (19-25 10-25 25-16 18-25). Belprahon - Courfaivre 2-3 (20-25 22-25 25-20 25-16 11-15). Delémont - VFM 0-3 (23-25 22-25 20-25). Porrentruy - Belprahon 3-2 (25-17 24-26 18-25 25-22 15-13). **Classement:** 1. VFM 4/12. 2. Courfaivre 4/8. 3. Vicques 4/8. 4. Belprahon 5/8. 5. Porrentruy 5/7. 6. Delémont 4/2. 7. Moutier 4/0.

● **4<sup>e</sup> ligue, groupe B.** – Péry - BMV-92 0-3 (13-25 17-25 20-25).

Volleyboys - La Neuveville 3-2 (25-23 21-25 18-25 25-13 15-13). La Suze - TGV 87 3-1 (25-20 25-19 24-26 25-22). **Classement:** 1. BMV 92 3/9. 2. La Suze 4/7. 3. Volleyboys 2/5. 4. Péry 3/3. 5. TGV 87 3/2. 6. La Neuveville 3/1.

● **5<sup>e</sup> ligue.** – Chevèze - Rossemaison 0-3 (14-25 25-27 15-25). Courroux - Vendline 3-1 (21-25 25-12 25-18 25-23). Brügg - Bassecourt 3-1 (25-9 14-25 25-14 25-20). **Classement:** 1. Brügg 3/8. 2. Courroux 2/6. 3. Bienne-Romande 3/6. 4. Vendline 3/6. 5. Cornol 2/4. 6. Rossemaison 3/3. 7. Bassecourt 2/0. 8. Chevèze 2/0. 9. Glovelier 2/0.

● **Juniors A, 1<sup>er</sup> degré.** – Moutier - Nidau 2-3 (25-21 22-25 25-20 16-25 14-16). VBC Bienne - Péry 3-0 (25-13 25-15 25-15). **Classement:** 1. VBC Bienne 3/9. 2. VFM 3/9. 3. TGV 87 2/6. 4. Moutier 3/3. 5. Péry 3/3. 6. Nidau 4/2. 7. Courfaivre 2/1. 8. BMV 92 2/0.

● **Juniors A, 2<sup>e</sup> degré.** – La Suze - Porrentruy 1-3 (25-19 19-25 15-25 11-25). VBC Bienne - Courttéelle 3-1 (25-14 26-24 24-26 25-14). Porrentruy - Bassecourt 3-0 (25-17 25-18 25-23). **Classement:** 1. VBC Bienne 3/9. 2. Porrentruy 3/6. 3. Courttéelle 3/6. 4. Mervelier 3/3. 5. Bassecourt 4/3. 6. La Suze 2/0.

● **Juniors B, 1<sup>er</sup> degré.** – Plateau - VFM b 1-3 (20-25 25-16 24-26 19-25). Courttéelle - VFM a 0-3. **Classement:** 1. VBC Bienne 2/6. 2. VFM a 2/6. 3. VFM b 2/3. 4. Plateau 2/0. 5. Courttéelle 2/0.

● **Juniors B, 2<sup>e</sup> degré, groupe A.** – Nidau - VBC Bienne b 3-0 (25-20 25-9). VBC Bienne a - TGV-87 3-1 (25-21 25-13 14-25 25-19). **Classement:** 1. VBC Bienne a 2/6. 2. Péry 2/5. 3. Nidau 2/4. 4. TGV 87 2/3. 5. La Suze 2/0. 6. VBC Bienne b 2/0.

● **Juniors B, 2<sup>e</sup> degré, groupe B.** – Moutier - Glovelier 3-0 (25-12 25-15 26-24). Courttéelle - Cornol 0-3 (12-25 10-25 10-25). **Classement:** 1. Moutier 2/6. 2. VFM 2/6. 3. Glovelier 2/3. 4. Cornol 2/3. 5. Porrentruy 2/0. 6. Courttéelle 2/0.

● **Juniors C.** – TGV 87 - BMV-92 0-3 (21-25 11-25 20-25). Plateau - VFM a 1-3 (25-20 16-25 10-25 19-25). VFM b - Mervelier 0-3 (14-25 14-25 18-25). VBC Bienne - Moutier 3-0 (25-4 25-2 25-2). **Classement:** 1. VBC Bienne 3/9. 2. VFM a 3/9. 3. Mervelier 2/6. 4. BMV-92 3/6. 5. TGV 87 3/6. 6. Porrentruy 2/0. 7. Moutier 2/0. 8. Plateau 3/0. 9. VFM b 3/0.

● **Coupe régionale ARJS.** – Courroux - La Neuveville 1-3.

### Messieurs

● **2<sup>e</sup> ligue.** – Nidau - Delémont 3-2 (22-25 20-25 25-23 25-22 15-13). Courttéelle - Volleyboys 2-3 (25-22 27-25 14-25 18-25 10-15). La Suze - Sixième 7 3-1 (26-24 25-19 24-26 25-14). **Classement:** 1. Nidau 5/11. 2. La Suze 4/9. 3. Volleyboys 3/7. 4. Delémont 4/6. 5. Courfaivre 4/4. 6. Courttéelle 5/4. 7. Sixième 7/3/1.

● **3<sup>e</sup> ligue.** – Crémènes - SMG Bienne 0-3 (23-25 7-25 21-25). Tilia - Volleyboys 3-0 25-13 25-17 25-17). **Classement:** 1. SMG Bienne 2/6. 2. Volleyboys 3/6. 3. Moutier 1/3. 4. VFM 1/3. 5. Plateau 2/2. 6. Nidau 2/1. 7. Tilia 0/0. 8. Crémènes 2/0. 9. La Neuveville 2/0.

● **4<sup>e</sup> ligue.** – La Suze - Moutier 1-3 (17-25 12-25 25-13 24-26). **Classement:** 1. Moutier 4/12. 2. La Suze mixte 4/7. 3. TGV 87 4/5. 4. La Suze 4/4. 5. Mervelier mixte 4/2.

● **Coupe régionale ARJS.** – Crémènes - VFM 1-3. LQJ

## TGV: prometteur

TGV 87: Schnyder, Moni Bidin, Oberli, Chevillat, von der Weid, von Niederhausern, Oberli, Cuenin.

Notes: Muralto, 100 spectateurs. Durée du match: 57 minutes (19/18/20). Arbitre: M. Rota (deuxième arbitre absent?).

Locarno - TGV 87

0-3 (20-25 19-25 21-25)

Après son récent succès en Coupe de suisse, TGV 87 s'est déplacé ce week-end au Tessin. Les Jurassiens portaient au sud des Alpes en pays inconnu, puisqu'ils n'avaient jamais rencontré les Tessinois. Ces derniers se souviendront certainement très longtemps de leurs hôtes, qui se sont présentés avec l'intention d'en finir rapidement.

Le premier set était déjà largement à l'avantage des Jurassiens, qui ont été particulièrement efficaces au service. Au cours du second set, Tramelan n'a pas diminué sa pression, ajoutant même une envie folle de défendre l'impossible. Un peu moins à l'aise dans le troisième set, TGV 87 a finalement remporté les deux points en jeu grâce à l'efficacité de son bloc d'une part et une motivation collective impressionnante. (ff)

## La Suze à côté de son sujet

La Suze: Habegger, J. Hügi, Monbaron, Chatelain, Ackermann, Delacour, Broquet, Ganguillet, Rottet, M. Hügi, Verardo.

Notes: halle de sport de Saint-Imier, 65 spectateurs. Durée: 71 minutes (19/23/29). Arbitres: Farron et Friedli.

La Suze - Uni Berne

0-3 (12-25 21-25 21-25)

Rien ne sert de courir, il faut partir à temps. La Suze fera bien de se rappeler de ce proverbe, si elle entend rattracher au peloton, à l'image du premier set où les joueuses locales ne se réveillent que lorsque le score affichait 14-2 pour les adversaires. Le match fut une longue course poursuite, dominée par les Bernoises. Le deuxième set, plus disputé, ne tourna en faveur des visiteuses qu'au vingtième point. Même évolution au troisième set où des erreurs fatales au service de la part des Vallonnaises donnèrent une victoire somme toute aisée aux visiteuses. (bmj)

## Score sévère pour Plateau

Plateau: Sunier, Manuel Hermann, Früh, Briker, Romain Hermann, Egger.

Notes: centre sportif, Le Landeron. Arbitres: Kuhn, Severino. Durée du match 81 minutes (20/20/21/20). Plateau joue sans Neuhaus.

Plateau - Therwil

1-3

Pour Plateau, la saison s'annonce très difficile avec son effectif très restreint: ils n'étaient que six ce week-end pour affronter Therwil, ce qui ne leur laisse que peu de marge de manœuvre. La sévérité du score ne reflète pas totalement le déroulement du match.

Le premier set est resté équilibré jusqu'à la fin. Dans le deuxième, les Jurassiens bernois ont mené jusqu'à 23-22, mais le manque de réussite les a condamnés. Il a fallu attendre la troisième manche pour assister à un sursaut d'orgueil de Plateau: 25-23. Ensuite, Plateau a semblé très fatigué et n'a plus su montrer aucune réaction. Prochain match, le derby entre Plateau et Tramelan. L'équipe qui s'imposera aura pris une option sérieuse pour le maintien. (ab)

# La reine Antoinette

## Trophée jurassien • Une première féminine au palmarès de la course à pied

Il aura fallu attendre la dernière course, en l'occurrence les Dix Bornes, pour connaître le nom du vainqueur 2002 au Trophée jurassien, catégorie course à pied.

Au coude à coude avec l'inamovible Michel Sautebin, le Poulidor du Trophée, la Va-daise du Groupe sportif Ajoie Antoinette Maeder a repris quinze points supplémentaires à Sautebin à Courtelary, ce qui lui a permis finalement de remporter le trophée avec cinq points d'avance.

### Les récompenses le 22 novembre

Vainqueur également au Tour de Porrentruy, et deuxième aux Tchérattes et au Taibeillon, Antoinette Maeder impressionne par sa manière de courir et devient ainsi la première dame à inscrire son nom au palmarès du Trophée jurassien (dix ans d'existence), dans la discipline de la course à pied.

Elle sera fêtée comme il se doit lors de la distribution des prix qui aura lieu le 22 novembre à la salle de sport de Courtelary. Les derniers résultats 2002:

● **Dix Bornes de Courtelary. Temps compensé:** 1. Antoinette Maeder, 45 ans (Courtéelle) 29'12" (50 points). 2. Jean-Pierre Wahli, 45 ans (Bévilard) 30'11" (45 points). 3. Mariette Gogniat, 49 ans (Lajoux) 30'21" (40 points). 4.

Michel Sautebin, 42 ans (Courgenay) 30'56" (35 points). 5. Michel Juillard, 29 ans (Ecurcey/F) 31'15" (30 points). 6. Jocelyne Fatnassi, 47 ans (Courroux) 31'18"; Marie-Claude Châtelain, 47 ans (Les Reussilles) 32'00"; Anne Defranco, 37 ans (Saint-Imier) 32'04"; Fabien Visinand, 17 ans (Lamboing) 32'04"; Alain Weber, 33 ans (Hérimoncourt/F) 32'06"; Gilles Bailly, 25 ans (Neuchâtel) 32'07"; Benoît Babey, 22 ans (Moutier) 32'08"; Jean-Noël Frère, 48 ans (Luxeuil/F) 32'32"; Michel Adatte, 38 ans (Asuel) 32'35"; et Jean-Pierre Schwab, 53 ans (Loveresse) 32'40" (tous 28 points). 16. René Eisen, 43 ans (Glovelier) 32'55"; Jana Waldmeyer, 46 ans (Courroux) 33'07"; Gillian Oriet, 18 ans (Delémont) 33'08"; Christophe Boss, 34 ans (Berne) 33'09"; Christian Rogenmoser, 27 ans (Bienne) 33'10"; Christophe Méroz, 32 ans (Villeret) 33'11"; Florian Winkler, 27 ans (Berne) 33'14"; et Raphaël Rion, 25 ans (Glovelier) 33'15" (tous 26 points). 24. Meinrad Ackermann, 46 ans (Lajoux) 33'28"; Yan Waldmeyer, 19 ans (Courroux) 33'30"; Harry Hubert, 47 ans (La Chaux-de-Fonds) 33'31"; Cédric Loichat, 27 ans (Lutry) 33'33"; Marcel Dubois, 43 ans (Les Breuleux) 33'36"; Daniel Béguelin, 40 ans (Ipsach) 33'42"; et Rocco Dolce, 40 ans (Vicques) 33'44" (tous 24 points), etc. (153 classés.)

● **Trophée. Classement final course à pied:** 1. Antoinette Maeder, 45 ans (Courtéelle) 230 points (30 points biffés). 2. Michel Sautebin, 42 ans (Courgenay) 225 (0). 3. René Doppler, 50 ans (Rappentzwiller/F) 154 (28). 4. Jean-Noël Frère, 40 ans (Luxeuil/F) 152 (52). 5. Alain Weber, 33 ans (Sainte-Suzanne/F) 152 (28). 6. Michel Adatte, 38 ans (Asuel) 124 (0). 7. Jean-Marc Fleury, 41 ans

(Vicques) 124 (0). 8. Etienne Gogniat, 38 ans (Glovelier) 120 (0). 9. Roger Parrat, 49 ans (Undervelier) 118 (0). 10. Raphaël Rion, 25 ans (Glovelier) 116 (0). 11. Raphaël Châtelain, 28 ans (Saint-Brais) 106 (15). 12. Thierry Groff, 41 ans (Seppois-le-Bas/F) 102 (10). 13. Mario Soranzo, 51 ans (Moutier) 90 (0). 14. Jean-Pierre Froidevaux, 63 ans (Saignelégier) 86 (10). 15. Francis Fluckiger, 41 ans (Cornol) 86 (0). 16. Claude Willemin, 42 ans (Glovelier) 82 (0). 16. Christian Zabé, 53 ans (Hérimoncourt/F) 80 (0). 18. Marielle Eschmann, 38 ans (Porrentruy) 74 (26). 19. Silver Chèvre, 26 ans (Bourri-gnon) 73 (0). 20. Berhane Sami, 29 ans (Soyhières) 63 (0), etc.

● **Trophée. Classement final VTT:** 1. Mathieu Froidevaux, 18 ans (Perrefitte) 245 points (30 points biffés). 2. Sébastien Froidevaux, 21 ans (Perrefitte) 210 (24). 3. Beat Howald, 38 ans (Court) 205 (26). 4. Michel Frei, 39 ans (Court) 151 (24). 5. Jean-Pierre Rubin, 47 ans (Moutier) 147 (24). 6. Damien Keltz, 17 ans (Brunstatt/F) 142 (26). 7. Jean-Luc Colin, 50 ans (Lepuix-Gy/F) 142 (0). 8. Denys Marhem, 26 ans (Pont-de-Roide/F) 138 (0). 9. Franck Dietlin, 17 ans (Ferrette/F) 136 (24). 10. Michel Vallat, 46 ans (La Chaux-de-Fonds) 134 (24). 11. Clovis Chételat, 31 ans (Courcelon) 134 (20). 12. Benoît Lovis, 19 ans (Delémont) 132 (0). 13. Pierre Neuen-schwander, 37 ans (Court) 128 (0). 14. Mathieu Lovis, 25 ans (Delémont) 126 (0). 15. Romain Fleury, 38 ans (Roches) 124 (0). 16. Thomas Christe, 33 ans (Delémont) 122 (42). 17. Eric Barth, 36 ans (Perrefitte), 118 (18). 18. Daniel Habegger, 39 ans (Crémènes) 116 (20). 19. Sylvain Maître, 44 ans (Courtéelle) 116 (18). 20. Joseph Chételat, 55 ans (Moutier) 116 (0), etc. LQJ

### TIR

## Journée cantonale des vétérans tireurs sportifs

Il y a quelques semaines déjà s'est déroulée à Courrendlin la Journée cantonale des vétérans tireurs sportifs (ACJVTS). Elle avait un caractère un peu particulier cette année avec la première remise de l'insigne fédéral de membre d'honneur à treize tireurs émérites et la nomination de Gaston Juillerat au titre de président d'honneur cantonal, en présence du président de la Fédération jurassienne de tir, Michel Thiébaud. Sociétaire exemplaire de la Société de tir petit calibre de Porrentruy, Gaston Juillerat a participé à toutes les améliorations du stand et pris une part active au sein du comité.

Membre fondateur de l'ACJVTS, Gaston Juillerat a participé à tous les travaux de mise en place de l'association durant plus de douze ans.

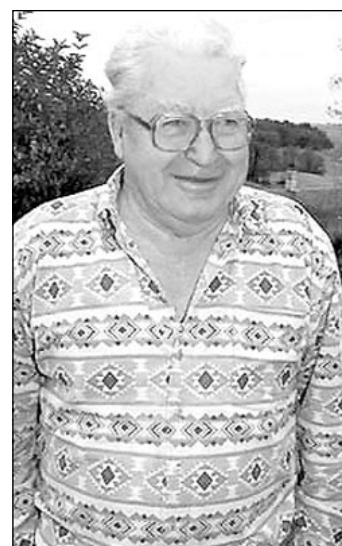
Quant aux premiers membres d'honneur ASVTS, ils ont pour nom Maurice Vallat (1914), Robert Zuber (1918), Jean Beuret (1918), Georges Donzé (1920), Paul Jost (1920),

Julien Bacon (1921), Guido Straub (1921), Hermann Kamber (1923), Georges Quiquerez (1925), Martin Gigon (1925), Edouard Zihlmann (1926), Jules Vogel (1927) et Gaston Juillerat (1927). L'Association cantonale des vétérans tireurs est présidée depuis cette année par Léon Frésard.

Quant au tir proprement dit, le challenge de la Maîtrise a été remis à Gaston Seuret (catégorie 1) et Edouard Zihlmann (catégorie 2). Les principaux résultats:

● **Maîtrise. – Catégorie 1 (55 à 69 ans).** 30 coups couché sans appui: 1. Gaston Seuret (Courrendlin) 292 points. 2. Charles Jermann (Liesberg) 289. 3. Jean Beyeler (Courrendlin) 287. 4. Marcelin Scherrer (Courrendlin) 284. 5. Léon Frésard (Le Bémont) 280. 6. Bruno Latéral (Courrendlin) 280. 7. Roger Bron (Courfaivre) 269. **Catégorie 2 (70 ans et plus).** 30 coups couché sans appui: 1. Edouard Zihlmann (Montfaucon) 261. 2. Paul Jost (Saignelégier) 258.

● **Série. – Catégorie 3 (70 ans et plus).** 30 coups couché avec appui:



Gaston Juillerat, président d'honneur ACJVTS. photo jcv

1. Hermann Kamber (Montsevelier) 284 points. 2. Jules Vogel (Mervelier) 274. 3. Georges Quiquerez (Porrentruy) 274. 4. Gaston Juillerat (Bressaucourt) 270. 5. Georges Donzé (Les Breuleux) 266. 6. Bernard Beuchat (Soulce) 264. LQJ

### HIPPISME

## Bilan positif pour Dehlia Euvray à Zuidlaren

Tout s'est bien passé pour Dehlia Euvray au CSI A de Zuidlaren, un concours bien fréquenté d'où elle est rentrée avec une belle brochette de classements.

Septième du Grand-Prix, *Samothea* a une nouvelle fois confirmé ses excellentes dispositions, et se montre aussi performante en «indoor» qu'à l'extérieur. «Dommage, la victoire n'était pas loin», commente sa cavalière. «Le chrono aurait été bon. Malheureusement, j'aborde le premier obstacle du barrage un peu fort, et la perche est tombée...» Pas de chance, mais ce n'est sûrement que partie remise!

Sur *Camaro*, qui fait gentiment ses armes, Dehlia était également sixième d'une bonne épreuve, et encore troisième avec *Stella* le dimanche: «Il y avait beaucoup de spectateurs et d'ambiance. Au début, *Stella* était impressionnée et nerveuse. Mais elle a retrouvé sa concentration le dernier jour, où elle a vraiment bien sauté», explique-t-elle.

Bilan positif donc pour l'Ajoulote, que l'on verra évoluer le week-end prochain dans le cadre du concours en halle de Glovelier, où se disputera entre autres le Championnat jurassien de catégorie nationale. Les résultats:

● **CSI A Zuidlaren. – Grand-Prix:** 1. *Windgates King Koal*, Conor Swail (Irl) 0/0/33\*37. 2. *Tinello Corona*, Albert Voorn (Hol) 0/0/33\*93. 3. *Waitaki*, Holger Hatzel (All) 0/0/36\*07. Puis 7. *Samothrace*, Dehlia Euvray (S), 0/4/33\*23. **Prix Wegenbouv, cat. 1,40m:** 1. *Lincoln*, Albert Zoer (Hol) 0/0/31\*23. 2. *Lord William*, Clare Bronfman (USA) 0/0/33\*16. 3. *Stella*, Dehlia Euvray (S) 0/0/33\*37. **Master class, cat. 1,45m:** 1. *Marome*, Gert Bruggink (Hol) 0/0/31\*39. 2. *Corlay de Labarde*, Christophe Barbeau (S) 0/0/34\*07. 3. *Nena*, Marc Houtzager (Hol) 0/0/34\*30. Puis: 6. *Camaro*, Dehlia Euvray (S) 0/4/38\*53. **Prix Audi, cat. 1,50m:** 1. *Joel*, Gert Bruggink (Hol). 2. *Audi's Aeke*, H. Ankomoma (S). 3. *Carmen*, John Whitaker. (chg)